NOW OPEN! 現已開始營業！

KONINGS WHOLESALE 總批發商

Cash & Carry 現銀提貨

Dry Goods, Frozen Foods, Products
乾貨，冷藏食品，土產

KW Restaurant & Institutional Food Supplies
酒樓及團體食品供應商

Caterers, Delicatessens, Church & Community Groups, Restaurants and Cafes, Enjoy The Same Savings As
★ LARGE CORPORATE ACCOUNTS ★
酒樓及餐室，伙食承辦商，熟食店，教堂社團等均可享有與大公司同等之優待。

PAY CASH & SAVE NO CREDIT
現銀交易，更可節省，恕不賒賬。

KONINGS WHOLESALE Cash & Carry

620 Malkin Ave. Vancouver, B.C.
(1 Block south of Venables & Raymur)

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 工作妥當

專洗各種地毯
用蒸氣洗住宅，工商業地毯 祛化樹，價錢平，保證滿意
晚電：253-0982 251-1684

聯合裝修公司
875-8418
254-8061
舊屋翻新
免費估價 價錢特平 內外油漆 新舊土庫 間格

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房間格 內外陽台 房屋油漆 改建
日274-4842 晚254-2761
間254-6011 間

陳冠夫建築公司
請電 321-7289
瓷磚油漆 換新鉚窗 屋頂換新 內外翻新 土庫間格 車房陽台 栢文維修 新建改建
政府牌照 快妥誠實服務

金楓建築有限公司
GOLDMAPLE CONTRUCTION LTD.
中英語請電 263-4313
三千元金許可證及代請政府承建新屋 各式木櫃做木油漆 土庫間格裝修設計 大小工程

發樂美髮型屋
經已開張營業歡迎僑胞光臨指導・男女界電髮特價十八元。
297 E. Georgia St.(at Gore), Vancouver, B.C.
左治東街夾歌亞街
Tel. 685-4409

中國參茸藥材行
參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀
每期推出大量特價品
由黎鸞祥先生主理
地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街289號
ADDRESS:289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVEN.B.C. CANADA
TEL.682-1113
剪此告白來，可獲九折優待・

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
TEL:688-6281. 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各式餅糕 生日婚禮 結婚禮餅 熟辣蛋擂 出爐蛋飽 各式西餅

專洗衣機
修乾衣機
：電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話： 291-0505
價錢公道 工作妥當 圖則設計 房屋改建 新舊裝修 商業宅 土木工 承接大小工程

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905
承接釘新屋架，每間只收人工三千餘
包君滿意 屋頂瓦 磚石園 更換水 裝修陽 車房油 內外房 修理台 土庫間 建築工 屋格程
仔腦喉喉台漆屋

專寫中西招牌
廚窗・車身・木崗・廣告等・
255-7264

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜・例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元）・
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務
昌盛水喉

胡關誠建築公司
★ 承建華麗新屋 ★ 兼建商業鋪位
★ 兼做建築貸款 ★ 全部西人技工
✓ 工作妥料上乘 ✓ 政府合法牌照
地址：文華大廈二樓
傳呼機：667・0919
公司：688-1337 住宅：873-0507

Tony CONSTRUCTION CO LTD
恒基建築公司
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447
中英 667-8199 呼聲後留廿秒
黃 325-8520 夜
馬 435-5961 夜
專門建築商樓 舊屋翻新 土庫車房 酒樓內外 露天陽台 內部油漆 水電工程 免費估價
磚柱圍牆 屋外電車 台吧庫間 外部加建 則設計 業裝修 房屋文件
砌泥瓦工 程房 漆櫃格 建計 修 新屋

FAT FRESH AIR TOUR 電話：669-5140
輕歌喚早晨旅遊團
溫哥華，片打東街一三一號・131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A IT6
日本，台灣，香港賀歲團
東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，及其他名勝區，包一日三餐。
台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，眞係馬不停蹄，盡情歡渡美好的假期。包一日三餐。
出發日期：1984年一月廿四日。 費用：特價每位只收$1395元
十二歲以下$920元
包括來回機票(一年期)，一流酒店，所有機場稅，一日三餐，及入場觀光費等。
專辦：廸斯尼樂園、三藩市、李糯、拉斯維加斯拾日遊。
B.C.內陸三日遊 ✣ 墨西哥九日遊 ✣ 夏威夷七日遊 ✣ 域多利一日遊
西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊
代理各國廉價機票及代辦各國旅遊證件。

中國上海"梅林牌"
梅菜扣肉
專爲進口加國配製! 保持原有色香味風格! 但絕不肥膩。
首次正式抵加! 即日上市! 華埠各大商號均售!
中國政府特別監製・加聯邦政府特准註册進口・
保證符合加國衛生標準・購買時請認明標貼下方・
註册號碼: Est. 5 Shanghai China
全加總代理：多倫多慶昌行
西加總經銷：P. K. TRADING LTD. Tel: (604) 687-2924

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver, B.C.
新貨上市：床，床褥，睡房傢俬，書檯，書架
寫字檯，大平賣；
逢星期四休息
地址：雲哥華喜士定東街一六六號
電話：689-4078 689-5825

精工電器
電話 689・6695 274-9384
家庭電器 爐頭雪櫃 乾洗碗櫃 洗碗機 免費估價

基立印務公司
1925 Kingsway, Vancouver, B. C.
電話：(604) 873-2722
柯式精印 中西文 信封信 信片單 名牌據 餐餐紙 喜帖請 書籍表 膠印冊 書圖章 壹法植 應宇 俱全

蓄戶口」可享受：
公司存欵於「日息支票儲
・由九月一日起，凡在本
存款儲蓄人仕之最佳喜訊
億兆信託銀業

最新貢獻
最新服務
目前利息七厘半
美金儲蓄戶口
高之特惠利息優待・
書英定期存欵三至五年期者，有更付月結單・
存戶可隨意選擇存摺方式或按月寄紙無最低存款額之限制・
厘・
存款低於三千元，日息目前爲6½息¼厘計算・(目前爲6¾厘)
存款超過三千元，可獲高於儲蓄利息廿五仙・
存款低於五百元，支票提款每次只繳費・
存款超過五百元，支票提款免費手續費免費代印・
每日計息，按月付息入帳・
地址：華埠片打東街130號
電話：(604)685-3935
(凡五十歲以上者可申請書英定期存款)
YORKSHIRE TRUST COMPANY

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111
保證：車身修理工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油，能保證質量及工作妥當，極受各界顧客愛戴。
爲酬謝顧客 不論大小ICBC或私人工作一律八折優待(贈送現金支票)有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。

本報廣告效力特大出租出售見報生效 685-8941 685-8812